

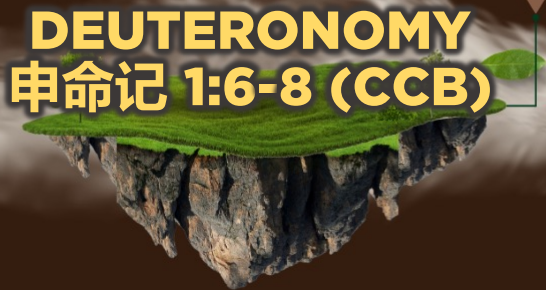


颜志荣副主任牧师/许锦红牧师 (翻译)

7月14日

6 我们的上帝耶和华在何烈山对我们说, '你们在这里已经住了多日, 7 现在该启程前往亚摩利人的山区、亚拉巴地区、山地、丘陵、南地、沿海一带、迦南和黎巴嫩, 直到幼发拉底河。

DEUTERONOMY
申命记 1:6-8 (CCB)



**8 看啊，我把那片土地赐给你们了，你们去占领吧，
那是耶和华起誓赐给你们祖先亚伯拉罕、以撒、
雅各和他们后裔的地方。’**

DEUTERONOMY
申命记 1:6-8 (CCB)



¹ 耶和华的仆人摩西死了以后, 耶和华对摩西的助手——嫩的儿子约书亚说: ² “我的仆人摩西已经死了, 现在你和全体以色列人要准备渡过约旦河, 到我要赐给你们的地方去。 ³ 我已把你们脚掌将踏之地都赐给了你们, 正如我对摩西的应许。



JOSHUA
约书亚 1:1-11 (CCB)

4 从南部的旷野直到北部的黎巴嫩, 从东部的幼发拉底大河直到西部的地中海, 包括赫人居住的全境, 都将是你们的领土。 **5** 在你有生之年, 没有人能够阻挡你。过去我怎样与摩西同在, 也必照样与你同在, 我必不离开你, 也不丢弃你。



JOSHUA
约书亚 1:1-11 (CCB)

- 6 你要刚强勇敢, 因为你要带领这些人占领我起誓赐给他们祖先的土地。 7 你只要刚强勇敢, 谨遵我仆人摩西所吩咐你的一切律法, 毫不偏离, 就可以无往不利。**
- 8 你要常常诵读这律法书, 昼夜不断地思想, 以便谨遵律法书上的一切指示。这样, 你必亨通、顺利。**



JOSHUA
约书亚 1:1-11 (CCB)

9 我再次吩咐你，要刚强勇敢！不要害怕，也不要灰心，因为你无论走到哪里，你的上帝耶和华必与你同在。”

10 于是，约书亚吩咐民众的首领说：11 “你们要走遍全营，吩咐大家预备好食物。因为三天之内，你们就要过约旦河，去占领你们的上帝耶和华赐给你们们的土地。”



JOSHUA
约书亚 1:1-11 (CCB)

路线图 Roadmap



- 1. 神信实的应许 - 我们有信心**
Promise of God's Faithfulness that required Faith
- 2. 神的应许 - 拥有事实的证实**
Promise confirmed by Facts
- 3. 神的信实 - 坚持我们的信心**
Persevere in our Faith based on God's Faithfulness

1. 神信实的应许 - 我们有信心

Promise of God's Faithfulness that required Faith

“我把那片土地赐给你们了”

“I have given you this land!”



a) 第一个应许 - “我把那片土地赐给你们了”

“First Promise - “I have Given you this Land”

- 这是来自神的美好应许, 但它需要信心才能相信和行动

this was a beautiful promise from God, but it required faith to believe and act

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

2 “... 现在你和全体以色列人要准备渡过约旦河，
到我要赐给你们的地方去。 **3** 我已把你们脚掌将踏
之地都赐给了你们，正如我对摩西的应许。



JOSHUA
约书亚 1:2-3 (CCB)

a) 第一个应许 - “我把那片土地赐给你们了” First Promise - “I have Given you this Land”

- 有来自神的应许, 但它需要人们的信心才能相信和行动。**

There was a promise from God, but it required faith for the people to believe and act.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

a) 第一个应许 - “我把那片土地赐给你们了” **First Promise - “I have Given you this Land”**

- **上帝是信实的, 要实现这个应许, 但它也需要人们的信心。**

God was faithful to fulfill this promise, but it required the faith of the people as well.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

a) 第一个应许 - “我把那片土地赐给你们了” First Promise - “I have Given you this Land”

- 有一个应许, 先驱们凭信心行动。

There was a promise, and the pioneers acted in faith.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

a) 第一个应许 - “我把那片土地赐给你们了” First Promise - “I have Given you this Land”

- 对于下一代, 应许依然存在, 但我们是否也会凭着信心行动呢?**

To the next generation, the promise remains, but will we also act in faith?

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

b) 第二个应许 - “我必不离开你, 也不丢弃你”

Second Promise - “I will not Leave you nor Forsake you”

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

在**你有生之年**, 没有人能够抵挡你。
过去我怎样与摩西同在, 也必照样与你同在,
我必不离开你, 也不丢弃你。

JOSHUA
约书亚 1:5 (CCB)



b) 第二个应许 - “我必不离开你, 也不丢弃你”

Second Promise - “I will not Leave you nor Forsake you”

- **我们不仅要从主那里得到美地, 还要得到祂的同在和保护。**

We do not just want the prized possession from the Lord, we will want the presence and protection from Him.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

b) 第二个应许 - “我必不离开你, 也不丢弃你”

Second Promise - “I will not Leave you nor Forsake you”

- 只有这样, 我们才能知道, 当我们按照永恒, 信实神的应许行事, 这项工作就会持续并成功。**

Only then can we know that when we act upon the promise of an Everlasting and Faithful God that this work will sustain and succeed.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

b) 第二个应许 - “我必不离开你, 也不丢弃你”

Second Promise - “I will not Leave you nor Forsake you”

- **展望未来, 即使我们在接下来的30年及以后凭信心行事, 我们也要持守第二个应许—祂必不离开我们, 也不丢弃我们。 Going forward, even as we act in faith for the next 30 years and beyond, we can hold on to this second promise - that He will never leave us nor forsake us.**

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

b) 第二个应许 - “我必不离开你, 也不丢弃你”

Second Promise - “I will not Leave you nor Forsake you”

- **我们不仅要得到下一个契约, 我们还要神的同在、保护和恩惠。**

We do not just want the next Lease, we want God's presence, protection and favour.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

b) 第二个应许 - “我必不离开你, 也不丢弃你”

Second Promise - “I will not Leave you nor Forsake you”

- 这是神对我们的应许。

This is the promise of God to us.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

c) 第三个应许 - “从亚伯拉罕、以撒、雅各、摩西到约书亚及以后”

Promise 3 - “From Abraham, Isaac, Jacob, Moses to Joshua and Beyond”

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

c) 第三个应许 - “从亚伯拉罕、以撒、雅各、摩西到约书亚及以后”
Promise 3 - “From Abraham, Isaac, Jacob, Moses to Joshua and Beyond”

- **祂是世世代代的神, 祂的信实直到万代。**
He is the God of generations and He will be faithful to all generations.

1.

神信实的应许
- 我们有信心



Promise of God's Faithfulness
that required Faith

**8 看啊，我把那片土地赐给你们了，你们去占领吧，
那是耶和华起誓赐给你们祖先亚伯拉罕、以撒、
雅各和他们后裔的地方。’**

JOSHUA
约书亚 1:8 (CCB)



**6 你要刚强勇敢, 因为你要带领这些人
占领我起誓赐给他们祖先的土地。**

JOSHUA
约书亚 1:6 (CCB)



c) 第三个应许 - “从亚伯拉罕、以撒、雅各、摩西到约书亚及以后”
Promise 3 - “From Abraham, Isaac, Jacob, Moses to Joshua and Beyond”

- **神在提醒约书亚祂的信实直到万代, 他们可以将信心锚定在神的信实上。**

God was reminding Joshua of His faithfulness through the generations, and upon this faithfulness that they can anchor their faith.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

... 过去我怎样与摩西同在, 也必照样与你同在,
我必不离开你, 也不丢弃你。

JOSHUA
约书亚 1:5b (CCB)



c) 第三个应许 - “从亚伯拉罕、以撒、雅各、摩西到约书亚及以后”
Promise 3 - “From Abraham, Isaac, Jacob, Moses to Joshua and Beyond”

- 在接下来的30年甚至更久, 我们也可以把信心寄托在这位信实的神。

Upon this Faithful God we can also place our faith for the next 30 years and beyond.

1.

神信实的应许
- 我们有信心



Promise of God's Faithfulness
that required Faith

c) 第三个应许 - “从亚伯拉罕、以撒、雅各、摩西到约书亚及以后”
Promise 3 - “From Abraham, Isaac, Jacob, Moses to Joshua and Beyond”

- 神已赋予, 祂永远不离弃我们

The Lord has Given and He will never leave nor forsake us.

1.

**神信实的应许
- 我们有信心**



**Promise of God's Faithfulness
that required Faith**

2. 神的应许 - 拥有事实的证实

Promise confirmed by Facts

a) 1995年的故事 The 1995 Story



视频 Screen Video Clip

2.

神信实的应许
- 我们有信心



**Promise confirmed
by Facts**

a) 1995年的故事 The 1995 Story

神多么奇妙啊!

Isn't God wonderful?

2.

神的应许 - 拥有
事实的证实



Promise confirmed
by Facts

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- **我们需要感谢和赞美神, 因为祂已经行了神迹**
Firstly, we need to thank and praise God for the miracle that He has already worked.

2.

**神的应许 - 拥有
事实的证实**



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- **这价格几乎降低了70%!**

This is a reduction of almost 70% of the price!

2.

**神的应许 - 拥有
事实的证实**



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- 以大略的计算, 原本需要花费2100万元来续约的, 现在大约计算会在700万元!

Applying the rough order of magnitude, what would have cost us \$21M to renew our Lease is now likely to be in the region of \$7M!

2.

神的应许 - 拥有
事实的证实



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- **这发生在一 年前, 正好赶上我们在2025年续约!**

This took place just 1 year ago, just in time for our Lease Renewal in 2025!

2.

**神的应许 - 拥有
事实的证实**



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- **我们需要知道的第二个讯息是, 我们最初得到的续约租赁年限是20年而不是30年**

Second update that we need to know is that the initial Renewal offer to us was for 20 years instead of 30 years.

2.

**神的应许 - 拥有
事实的证实**



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- **根据我们的假设以700万元的价格续签30年的租约**

We will now work on the assumption of a 30-year Lease Renewal at \$7M.

2.

**神的应许 - 拥有
事实的证实**



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

- 如果神可以将圣殿福音教会的租约价格从2100万元降低到700万元, 我们能不相信祂的恩惠吗?

If God can bring down the Lease Renewal price from \$21M to \$7M for LSBC, can we not trust Him to grant us favour?

2.

神的应许 - 拥有
事实的证实



**Promise confirmed
by Facts**

b) 关于契约的事实 Facts on Lease Renewal

神已赋予!

The Lord HAS Given!

2.

神的应许 - 拥有
事实的证实



Promise confirmed
by Facts

3. 神的信实 - 坚持我们的信心

Persevere in our Faith based on God's Faithfulness



我们自问：

我们的回应是什么？

The question for us is this: **What is our response?**

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

a) “第一代” The “First Generation”

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

a) “第一代” The “First Generation”

- 首先, 激励信心

Firstly, **Stir Faith**

- 对于第一代人, 我能否挑战你继续激励其他人。

For this first generation, can I challenge us to continue to inspire the rest.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

a) “第一代” The “First Generation”

- **激励信心** Stir Faith
- **分享你的见证** Share your testimonies
- **分享神的供应** Share about God's provision
- **不要羞于与他人分享** Do not be embarrassed to share with others

3.

**神的信实 - 坚持
我们的信心**



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

a) “第一代” The “First Generation”

- 其次, 播种祷告

Secondly, Sow Prayers

- 如果没有对土地的愿景, 那么获得租约是没有意义的。

There is no point in getting the lease if there is no vision for the land.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

a) “第一代” The “First Generation”

- 没有一颗为迷失之人着想的心, 获得这片土地是没有意义的

There is no point in getting the land without a heart for the lost.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

a) “第一代” The “First Generation”

- 第三, 播下一颗种子

Thirdly, only if you have been challenged by the Lord to do so, **Sow a Seed.**

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

a) “第一代” The “First Generation”

- 第一代 First generation:
 - * 激励信心 Stir Faith
 - * 播种祷告 Sow Prayers
 - * 播下一颗种子 Sow a Seed

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

b) “下一代” The Next Generation

- 首先, **认清**你的时机

Firstly, **Recognize** the time for you

- 第一代人的时机还没有结束, 但下一代人必须认识到, 你们的时机已经到来。

The season is not over for the first generation, but the next generation must recognize that the time has arrived for you.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

在这18年中, 得救总数

TOTAL SALVATIONS IN THESE 18 YEARS

成人 Adult

1848

青少年
Youth

283

儿童 Children

4211



有惊人的**6342**人蒙救赎!

A staggering **6342** salvations
through the work of the church here!

b) “下一代” The Next Generation

我们能识别这个季节吗？

Do we recognize the season?

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

b) “下一代” The Next Generation

我们能识别我们的时机吗？

Do we recognize our time?

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

b) “下一代” The Next Generation

**约书亚和他那代人认清他们的时机，
我们认清我们的时机吗？**

**Joshua and his generation recognized their time,
do we recognize our time?**

3.

**神的信实 - 坚持
我们的信心**



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

b) “下一代” The Next Generation

- 其次, 承担责任
Secondly, take **Responsibility**
- 如果我们认清这个时机, 我们必须承担责任。
If we recognize the season, we must take responsibility.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

b) “下一代” The Next Generation

- 当我们认清我们的时机, 我们会承担责任吗?**
Will we take responsibility as we recognize our time?

3.

**神的信实 - 坚持
我们的信心**



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

b) “下一代” The Next Generation

**我要挑战你们, 看到你们被赋予了播种
和建设的特权。**

**I want to challenge you to see that
you have been given the privilege to sow and to build.**

3.

**神的信实 - 坚持
我们的信心**



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

b) “下一代” The Next Generation

**不仅要在这片土地上播种，
而且要播到天国事工的未来。**

**Not just sowing into the land, but sowing
into the future of our kingdom work here.**

3.

**神的信实 - 坚持
我们的信心**



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

b) “下一代” The Next Generation

承担责任, 看到主赋予我们参与权。

**Take responsibility and see the privilege
that the Lord has given to us to partake in this.**

3.

**神的信实 - 坚持
我们的信心**



**Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness**

b) “下一代” The Next Generation

- 第三, 重新委身于对主和对呼召的忠心。
Thirdly, **Recommit** to faithfulness to the Lord
and the Call.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

b) “下一代” The Next Generation

- 今天, 我要挑战你们, 看到更新契约不仅是为了延长土地租约, 而是更新我们对主的承诺和忠心。

Today, I want to challenge you to see that Lease Renewal is not just about renewing the lease of the land, but it is renewing our promise and commitment to the Lord.

3.

神的信实 - 坚持
我们的信心



Persevere in our Faith based
on God's Faithfulness

THE LORD HAS



GIVEN

RENEWING OUR LEASE

神已赋予 更新契约

挑战

CHALLENGE